

## Piccolo dizionario Olandese-Italiano dei termini più usati riguardanti il Diamante Mandarinino.

Molti di questi termini sono di uso comune tra gli allevatori (e negli Standard) ma non si trovano né sui comuni vocabolari né sui vari traduttori online. Sicuramente non serve per imparare la grammatica, ma consente di andare agevolmente a tentoni ☺ Buone traduzioni a tutti! -Dimitri-

Agaat	-	Agata
Blackface (BF)-		Faccianera
Bleekrug	-	Dorsochiaro
Bont/Bonte	-	Pezzato
Borst	-	Petto
Borststreep	-	Barra pettorale
Borsttekening	-	Disegno del petto
Bovenschedel	-	Pileo
Bovensnavel	-	Valva superiore del becco
Bovenstaartdekveren	-	Copritrici caudali
Bruin/Bruine	-	Bruno
Bruinagaat	-	Bruno Agata
Bruinserie	-	Serie dei Bruno
Buik	-	Ventre
Creme	-	Crema
Cremewit	-	Bianco crema
Donker	-	Scuro
Donkerbruin	-	Bruno scuro
Donkercreme	-	Crema scuro
Donkergrijs	-	Grigio scuro
Flanken	-	Fianchi
Flankkleur	-	Colore del fianco
Flanktekening	-	Disegno del fianco
Formaat	-	Taglia
Geblokt	-	Barrato (riferito al disegno della coda)
Gehamerd	-	Picchiettato (riferito alla testa)
Geelsnavel	-	Beccogiallo
Gelige	-	Giallastro
Getekende	-	Scudato
Grijs/Grijze	-	Grigio
Grijsmasker	-	Grigio Mascherato
Grijsserie	-	Serie dei Grigio
Flank ter hoogte stuit	-	Fianco all'altezza del codione
Jong, Jongen	-	Giovane, giovani
Kastenjebruine	-	Bruno castano (colore del fianco)
Kleur	-	Colore
Kop	-	Testa
Kopkleur	-	Colore della testa
Koraalrood	-	Rosso corallo
Kuif	-	Ciuffo, Ciuffato
Kweek	-	Allevamento
Kweker	-	Allevatore
Licht	-	Chiaro

Lichtbruin	-	Bruno chiaro
Lichtcrème	-	Crema chiaro
Lichtgrijs	-	Grigio chiaro
Lichtgrize	-	Grigio chiaro
Lichter	-	Più chiaro
Loopbeen	-	Zampa
Loodgrijs	-	Grigio piombo
Masker	-	Mascherato
Man	-	Maschio
Model	-	Tipo
Mutatie	-	Mutazione
Mutatiecombinaties	-	Combinazione di mutazioni
Nagels	-	Unghie
Nek	-	Collo
Nekkleur	-	Colore del collo
Ogen	-	Occhi
Onderlijf	-	Parti inferiori, ventre
Ondersnavel	-	Valva inferiore del becco
Onderstaartdekveren	-	Sottocoda
Oog	-	Occhio
Oogstreep	-	Striscia dell'occhio
Oranje	-	Arancio
Oranjeborst (OB)	-	Pettoarancio
Oranjebruin/Orangebruine	-	Bruno arancio
Oranjerood	-	Rosso arancio
Pastel	-	Pastello (Diluito)
Pop	-	Femmina
Poten	-	Zampe
Rode/Rood	-	Rosso
Roodbruin	-	Rosso bruno
Rodoog	-	Occhio rosso (Mascherato)
Rugdek	-	Dorso
Snavel	-	Becco
Snavelimplant	-	Attaccatura del becco
Snavelkleur	-	Colore del becco
Snavelstreep	-	Striscia del becco
Staart	-	Coda
Staartpenen	-	Timoniere
Staarttekening	-	Disegno della coda
Stippen	-	Punteggiatura (del fianco)
Streepjes	-	Zebrature (del petto)
Stuit	-	Codione
Tenen	-	Dita
Tekenings	-	Disegni
Teugelzone	-	Mustacchio, la zona fra la striscia dell'occhio e la striscia del becco
Timorzebravinken	-	Diamante Mandarino di Timor
Veder	-	Penna
Veertjes	-	Penne
Vleugel	-	Ala
Vleugeldek	-	Ali (inteso come zona delle ali)
Vleugelpennen	-	Penne delle ali (remiganti)

Vleugeltekening -	Disegno delle ali (per esempio nel Pettonero)
Wang -	Guancia
Wangvlek -	Disegno della guancia
Warmcrème -	Crema di tonalità calda
Wit/ Witte -	Bianco
Witborst -	Pettobianco (ex Pinguino)
Zebratekening -	Zebrature del petto
Zebravink -	Diamante Mandarino
Zwart/Zwarte -	Nero
Zwartbruin -	Nerobruno
Zwartoog -	Occhio nero (Mascherato)
Zwartborst (ZB) -	Pettonero
Zwartwang (ZW) -	Guancianera